



Merkblatt zu Flugreisen mit Personendosimetern (nur DosiNet Kunden)

Stand: 01.04.2025

Bei Personen-Dosimetern, die auf Flugreisen mitgeführt werden, kann die Durchleuchtung des Fluggepäcks eine Dosis verursachen, die dann fälschlicherweise als Personendosis gewertet wird. Je nach Flughafen kann diese zusätzliche Dosis mehrere mSv betragen. Früher waren bei der Durchleuchtung des Handgepäcks im Allgemeinen niedrigere Dosiswerte zu beobachten. Durch den Einsatz von neuartigen CT-Scannern treten jedoch auch hier vermehrt höhere Dosiswerte auf. Dennoch bleibt das Handgepäck die bevorzugte Transportweise für Dosimeter bei Flugreisen. Wir haben ein Infoblatt für das Sicherheitspersonal an Flughäfen in deutscher und englischer Sprache erstellt, um ein Vorbeischleusen der Dosimeter an der Handgepäckkontrolle zu erleichtern. Dieses finden Sie im Downloadbereich auf unserer Internetseite.

Empfohlene Vorgehensweise:

1. Transportdosimeter:

- Wir empfehlen, bei Flugreisen ein zweites Dosimeter als „Transportdosimeter“ mitzuführen.
- Dieses Dosimeter ist der reisenden Person zuzuordnen und muss als Zusatzdosimeter (ZD) in DosiNet gekennzeichnet werden.
- Beide Dosimeter sollten im Handgepäck möglichst dicht nebeneinander liegen, aber sich nicht gegenseitig abdecken.

2. Korrektur der Personendosis:

- Die Auswertungsstelle nimmt eine Korrektur der Personendosis vor, wenn Sie uns die ungerundeten Messwerte der Dosimeter per E-Mail als Excel-Datei mitteilen. Eine Vorlage erhalten Sie von uns auf Anforderung.
- Geben Sie genau an, welches Personendosimeter mit welchem Transportdosimeter korrigiert werden soll.
- Die ungerundeten Messwerte können Sie in DosiNetWeb über die IMSCON-Schaltfläche als Excel-Datei exportieren.

3. Senden Sie die Datei mit den ungerundeten Messwerten bitte per E-Mail an:

awst-daten@mirion.com

- Für die Sonderauswertung erheben wir einen Bearbeitungszuschlag von 9,10 EUR (Stand: 01.04.2025) je Personendosimeter (nicht für die Transportdosimeter).
- Die Beantragung einer amtlichen Ersatzdosis bei der Aufsichtsbehörde entfällt in der Regel, außer in Ausnahmefällen, wenn die gemessenen Dosiswerte unplausibel sind oder wenn die Aufsichtsbehörde bereits über die ursprüngliche Personendosis in einem Monatsbericht oder einer Sondermeldung informiert wurde.

Bitte beachten:

- Die applizierte Dosis kann bei jeder Durchleuchtung stark variieren.
- Ein Transportdosimeter darf nicht für mehrere Personendosimeter und Gepäckstücke verwendet werden, außer alle Dosimeter werden zusammen durchleuchtet.

Für Rückfragen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Telefon: +49 (0) 89 2555-2553

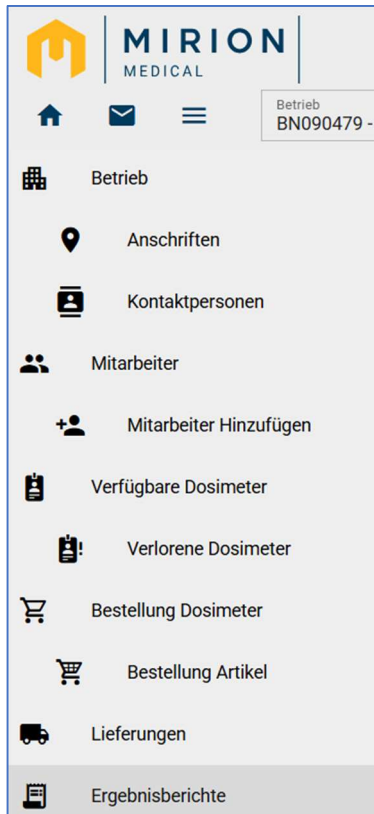
E-Mail: awst-daten@mirion.com.



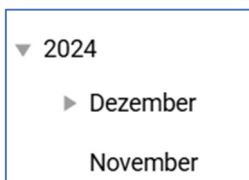


Kurzanleitung DosinetWeb - IMSCON

- Menü Ergebnisberichte



- Auswahl von Jahr und Monat



- Es erscheint dieses Fenster

Ergebnisbericht	Versanddatum	Korrekturbogen	Anzahl der Ergebnisse	Herunterladen
E24-093176	05.12.2024		1	.00

- Schaltfläche **ImsCon Export**



- Die Daten als Excel-Datei herunterladen

Dosimeter ID	Dosimeter type	Timestamp	Correction of	Gamma	Beta	Neutron	Rad. qual.	Meas. remark	Hp(10) raw	Hp(0,07) raw
8039611	OSL	05.12.2024		0,016					0,016	0,902





Übertragung der Daten in die Vorlage Nettodosis-BNxxxxxx-jjmm.xlsx

Diese Daten können übertragen werden in die Excel-Datei zur Nettodosisbestimmung (gelber Bereich Spalten A bis P). Sie erhalten die Vorlage von uns per E-Mail auf Anforderung.

Dort kann in der Spalte Q **Zuordnung** die Zuordnung der Personen- und Transportdosimeter vorgenommen werden. Die Nettodosis wird dann automatisch berechnet.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
Korrektur der Auswertungen von Personendosimetern mittels Transportdosimetern (Nettodosisbestimmung)																Anleitung							
Hinweis: Dosiswerte, die bereits an die Aufsichtsbehörde gemeldet wurden (Monatsbericht, Sondermeldung) werden durch die Messstelle nicht korrigiert.																1) Daten aus DosiNet Web (IMSCON) als Excel-Datei exportieren							
Betriebsnummer: BN090479																2) Exportdatei öffnen und Daten übertragen in den gelben Bereich							
Überwachungsperiode: 1.12.2024-31.12.2024																3) Personendosimeter und Transportdosimeter zuordnen							
Ich bestätige hiermit die Richtigkeit der Daten:																Die Konvention 01-Person, 01-Transport usw. bei der Eingabe in die Spalte Zuordnung einhalten							
Datum: 19.12.2024																4) Nicht benötigte Daten im gelben Bereich können gelöscht werden							
Name des SSB/SSV: Anton Mustermann																5) Daten in den Spalten A bis Q markieren und sortieren nach der Spalte Zuordnung							
Bei Rückfragen: 089/2555 22843 (Thomas Haninger)																-> die Nettodosis wird richtig berechnet.							
089/ 2555 22846 (Philip Kleinau)																6) Kontrolle der Zuordnungen in Spalte R							
																7) Alle anderen blauen Felder ausfüllen							
Daten aus DosiNet (IMSCON) hier eintragen																Schreibgeschützt. Berechnung der Nettodosis							
Dosimeter ID	Dosimeter type	Timestamp	Correc- tion of	Gamma	Beta	Neutron	Rad. qual.	Meas. remark	Hp(10) raw	Hp(0,07) raw	Hp(3) raw	N1	N2	N3	N4	Zuordnung	Dosimeter	Hp(10) (mSv)	Hp(0,07) (mSv)				
8039611	OSL	05.12.2024	1,0						1,016	0,902						01-Person	8039611	0,011	0,011				
8039624	OSL	05.12.2024	1,0						1,005	0,891						01-Transport	8039624	#	#				
8039588	OSL	05.12.2024	1,0						0,994	0,880						02-Person	8039588	-0,002	0,011				
8039710	OSL	05.12.2024	1,0						0,996	0,869						02-Transport	8039710	#	#				
8039852	OSL	05.12.2024	1,0						0,985	0,858						03-Person	8039852	0,011	0,058				
8039600	OSL	05.12.2024	1,0						0,974	0,800						03-Transport	8039600	#	#				
8039619	OSL	05.12.2024	0,9						0,908	0,712						04-Person	8039619	-0,011	-0,08				
8039618	OSL	05.12.2024	0,9						0,919	0,792						04-Transport	8039618	#	#				
8039625	OSL	05.12.2024	0,8						0,842	0,715							#	#	#				
8039624	OSL	05.12.2024	0,9						0,853	0,726							#	#	#				
8039623	OSL	05.12.2024	0,9						0,864	0,737							#	#	#				
8039622	OSL	05.12.2024	0,9						0,875	0,748							#	#	#				

Die Datei abspeichern unter dem Namen Nettodosis-BNxxxxxx-jjmm, z.B. Nettodosis-BN090479-2412 und senden an: awst-daten@mirion.com mit dem Betreff: **Nettodosis-BNxxxxxx-jjmm**

